

Reflexiones en torno a lo épico en nueve tiempos

Antonio Marcos dos Santos Trindade

Universidade Federal de Sergipe

Dionísio Vila Maior y Maria Aparecida Fontes (Orgs.). *Multiculturalismo épico*. Lisboa: Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 2020. 184 pp. ISBN 978-989-9012-45-5.

Aunque filósofos como Hegel y Lukács hayan comentado sobre el género épico, considerándolo agotado, en el contexto de las transformaciones que atraviesan los géneros literarios en los tiempos modernos, el género épico, sin embargo, sigue muy vivo. Esto es lo que nos hace saber el libro *Multiculturalismo épico* (2020). Reuniendo nueve artículos de investigadores de cuatro países (Italia, Francia, Brasil y Portugal), la colección, fruto de la investigación del GT 19 del CIMEEP (Centro Internacional y Multidisciplinario de Estudios Épicos, vinculado a la Universidad Federal de Sergipe), presenta profundas reflexiones alrededor de lo épico sin restringirlo, sin embargo, ni a las tradiciones clásicas ni al contexto europeo. Lo que permite abordar obras híbridas producidas en otros lenguajes, como el cinematográfico, teatral, además de las artes plásticas y del folleto de cordel.

El primer artículo, de Maria Aparecida Fontes, estudia el poema “Finismundo: a última viagem” (1990), del poeta brasileño Haroldo de Campos. La autora enfatiza el carácter distópico e irónico en la reinterpretación de Campos de este personaje épico. Al situarlo, tras la estela de Joyce, en la realidad desencantada del mundo moderno, Odiseo de Campos aparece, según la ensayista, como un héroe derrotado, el reverso del heroico Odiseo homérico, simbolizando una lectura de las ruinas poéticas heredadas del canon clásico. En el poema de Campos, según la autora, los viajes improbables del héroe mítico se convierten así en la aventura de la escritura poética moderna.

En el segundo artículo, de Barbara Gori, la autora aborda la obra *Viriato Trágico*, del poeta portugués Brás García de Mascarenhas. Publicada por primera vez en 1699, esta epopeya, estructurada tras la estela de *Os Lusíadas* (1572), de Camões, presenta a este personaje mítico, literario e histórico, Viriato, líder portugués que vivió en el siglo II a.C. y que luchó hasta su muerte por la independencia de la Península Ibérica frente a los romanos. Viriato es, por lo tanto, considerado un mito liberador de los portugueses y uno de los fundadores de la nación. Según la investigadora, el héroe lusitano, emulando a los héroes clásicos, demuestra un carácter marcado tanto por la fuerza de Aquiles, como

por la astucia de Ulises, así como por la devoción a la patria de Héctor, como por la piedad de Eneas.

En el tercer artículo, de Charlotte Krauss, la autora analiza tres obras, a saber: “*Die Hermannsschlacht*” (*La batalla de Arminius*), de Christian Dietrich Grabbe, “*La Jaquerie*”, de Prosper de Mérimée, y “*Boris Godunov*”, de Alexander Pushkin. Destacando que, en el siglo XIX, la literatura juega un papel pedagógico relevante en relación con los cambios en curso en los sistemas políticos europeos, siendo el teatro el lugar privilegiado para llegar a todas las esferas sociales, Krauss señala que, sin embargo, las obras que analiza son víctimas del “encanto épico”. Es decir: presentan, tanto en forma como en contenido, características épicas que impiden su puesta en escena en el teatro. Así, debido a las exageraciones épicas y a la tendencia narrativa, terminan convirtiéndose más en dramas de lectura que obras de teatro que escenifican conflictos nacionales para el pueblo.

En el cuarto artículo, de Fernando de Mendonça, el autor analiza, desde una perspectiva intersemiótica, la película *Moses und Aron* (1975), de la pareja de directores franceses Jean-Marie Straub y Danièle Huillet. Adaptación poco convencional de una ópera de Arnold Schoenberg, la película de Straub y Huillet, en diálogo con matrices literarias, presenta, según el ensayista, características épicas explícitas, haciendo fácil percibir en él un plan histórico, un plan maravilloso y el heroísmo que estructuran el género épico. El autor muestra cómo el material épico del plan literario, ya sea del texto bíblico o de la ópera de Schoenberg, es utilizado por los cineastas y convertido al lenguaje cinematográfico, que el investigador aborda como un lenguaje estéticamente híbrido. La película *Moses und Aron*, según Mendonça, se presenta, de esta manera, por su carácter de lagunas, por su estructura marcada por la irresolución y por su concepción moderna de imagen-tiempo, como una obra de resistencia a la homogeneización de la mirada típica del cine comercial.

En el quinto artículo, de Assia Mohssine, la autora se centra en la novela *Isla de bobo* (2007), de la escritora mexicana Ana García Bergua, para analizar, desde la perspectiva épica y de género, el heroísmo de tres personajes femeninos de la novela. Lejos del heroísmo épico clásico, Mohssine, en su análisis, observa que el heroísmo de estos personajes, víctimas de violación y tortura, es un heroísmo “a partir del fracaso”. Según la ensayista, la mirada de la autora de la novela, recreando un hecho real, el abandono de un destacamento conformado por soldados mexicanos con sus familias en una inhóspita isla del Pacífico, pone de relieve el heroísmo cotidiano de estas mujeres, quienes, luchando por escribir su historia y resignificar la noción canónica de heroísmo, forjan su protagonismo a partir de sus derrotas.

El sexto artículo, de Tamara Quírico, busca mostrar la influencia ejercida por Dante y su *Commedia* en la producción artística italiana del siglo XIV. La autora señala que, si bien Dante forma parte de una tradición literaria de descripción de visiones del más allá cristiano que le precede, su obra consolida sin embargo una iconografía (descripción de imágenes infernales) en el imaginario artístico y popular del siglo XIV.

En el séptimo artículo, de Christina Ramalho, primeramente, presenta el CIMEEP, resaltando la vitalidad del género épico, considerado, bajo una mirada equivocada, como un género desactualizado. Al revés, Ramalho muestra la inmensa cantidad de autores/as vinculados/as al CIMEEP que actualmente lo investigan. En seguida, la autora analiza cuatro folletos de cordel brasileños, a saber: *A história completa da Santa Virgem Maria*

(2007), de Joãozito do Barroso; *Dragão do Mar. Herói da Terra da Luz* (2010), de Klévisson Viana; *Os 4 sonhos reveladores do Padre Cícero* (1990), de Abraão Batista; y *Tiradentes. Um sonho de liberdade* (2010), de Zé Maria de Fortaleza e Arievaldo Viana. Según Ramalho, tales folletos fueron elegidos para el análisis tanto por presentar material épico (temas heroicos, planes históricos y maravillosos, además de lo literario) como por su doble instancia de enunciación (yo lírico y narrador), así como por la importancia histórica que tienen los folletos de cordel en la tradición literaria y cultural del noreste de Brasil.

En el octavo artículo, de Annabela Rita, la autora estudia la obra *As Viagens na Minha Terra* (1846), de Almeida Garrett, considerándola una escritura inclasificable y cartográfica que busca, al revisar la Historia y la Literatura de su país, tras la estela de *Os Lusíadas*, así como a través del conocimiento de su geografía y tradiciones culturales, establecer, dentro del proyecto estético del poeta romántico, las bases para la renovación de la identidad nacional.

En el noveno y último artículo, de Dionísio Vila Maior, el autor estudia las obras *História da Imperatriz Porcina* y *Tragédia do Marquês de Mântua*, del poeta portugués del siglo XVI Baltasar Dias. Tras realizar una exposición sobre las características de la literatura de cordel, criticando a los autores que la tratan como un género menor, y mostrar el lugar de importancia que este género tiene con el pueblo, el cual actúa como portador y depositario de culturas, el autor recurre a las obras del poeta ciego, considerándolas “obras polifónicas y palimpsésticas”, marcadas por el dialogismo literario con textos caballerescos y religiosos, dentro de la tradición romancística en la que se situó el poeta, que también se destacó, según Vila Maior, por la virtualidad artística que demostró como escritor.

Concluyendo, el libro *Multiculturalismo épico* reúne reflexiones actualizadas alrededor de un género que, a pesar de su importancia literaria, todavía necesita ser mucho más estudiado en su multiforme vitalidad poética. Llega el libro, por lo tanto, en un buen momento.

